

LA GUINEA ESPAÑOLA

PERIÓDICO QUINCENAL

DEFENSOR Y PROMOTOR DE LOS INTERESES DE LA COLONIA

PARA LA SUSCRIPCIÓN DIRIGIRSE AL RDO. P. SUPERIOR DE LA CASA-MISIÓN DE BANAPÁ



Redacción y Admón. Misión de Banapá



REAL ORDEN

MINISTERIO DE ESTADO

SECCION COLONIAL.

NUM. 100.

CON el fin de dar incremento á la producción nacional del algodón cooperando á las medidas adoptadas respecto á la Península en tal sentido por otros Departamentos, este Ministerio vería con gusto, que los Agricultores tanto de Fernando Poo como de la Guinea Continental Española practicaran ensayos del cultivo de la citada planta, dedicando á ello parte de las tierras que tienen concedidas; estos propósitos podrían ser secundados, y espero que lo serán, por las Misiones Católicas existentes en aquellos territorios, las cuales confío que no tendrán inconveniente en iniciar cuanto antes los referidos ensayos en los terrenos que poseen en los distintos puntos del Golfo de Guinea, aconsejando también á los indígenas que se hallan bajo su dirección la conveniencia de emprender dicho cultivo.

Al propio tiempo que lo anterior, desearía este Ministerio que se le comunicaran los estudios hechos por las Misiones respecto al género y clase de cultivo que más pueda convenir en aquellas Posesiones y cuantos datos conozcan respecto al algodón, tales co-

mo época de la siembra, periodos de crecimiento y producción; etc. etc.

De R. Orden lo digo á V. R. para su conocimiento y efectos indicados.

Dios gue. á V. R. m. a. — Madrid
20 de Abril de 1904.

Faustino Rodríguez San Pedro.
— Rmo. P. Procurador de los Misioneros Hijos del I. C. de María.

SOBRE EL DESMONTE EN FERNANDO POO

VIII.

Pero ¡cuántos más horrores y soledades seguiríanse de tener cumplimiento las desafortunadas frases del citado autor! Destruyase el arbolado, péguese fuego á los bosques de nuestra Isla y ¿qué sucederá? Gravísimo daño á las fincas, mayor perjuicio á la salud pública, espantosa sequía, innumerables y malignas fiebres, peste, hambre, desolación, empobrecimiento, ruina completa...

Todo esto vendría sobre nosotros desde el momento en que, vencidos por fatal ilusión, despojáramos á la Isla de esos aparatos condensadores, de esos centinelas de la naturaleza contra la cruel sequía. Muy poco tenemos que añadir sobre las desventajas que ello acarrea á las plantaciones, después de lo que llevamos expuesto; pero diremos todavía una palabra. Cotidiana experiencia nos enseña lo que sucede en una porción de terreno desmontado al raso: que en lugar de árboles y arbustos, aparece una gran hierba, por lo general gramínea, la que, aparte de estrujar y esquilmar la tierra, dará mucho que hacer al dueño hasta tanto que los árboles frutales la puedan dominar. Pero lo cierto es que en estos casos, sea por escasez de braceros, sea por abarcar demasiado ó por descuido, la hierba es con harta frecuencia patrimonio de las fincas, ó mejor, una plaga ó azote causador de grandes pérdidas. Y por aquí se explicará por qué en la vecina isla portuguesa de Santo Tomé, pocos brazos son bastantes para cuidar grandes terrenos, en los que se ven plantas

tan frescas y tan cargadas de frutos. Desde el momento que vimos la isla, no titubeamos en afianzarnos más y más en nuestra opinión acerca de la sombra. Y cuando uno contempla desde el mar ó á larga distancia algunas plantaciones de la isla de Príncipe, parécenle bosques vírgenes, y al entrar en ellas, no ve más que cacaos muy frondosos y algunos troncos enhiestos. ¿Y por qué no seguimos nosotros los mismos métodos, que tan provechosos nos resultarían para nuestros intereses, máxime escaseando tanto los braceros ó costándonos exorbitantes dispendios? ¿Por qué no queremos ahorrarnos esa hierba que nos obliga á eterno chapeo? (1) No sabemos en verdad comprender á qué obedece esa tendencia, que en muchos de Fernando Poo se observa, á mirar estos sorprendentes bosques y florestas como meras exuberancias de la naturaleza y quizás como estorbos para la explotación. Lo repetimos: el hacha, el machete, el fuego, he ahí tres agentes que nos acarrearán grandes males.

LA CIVILIZACION DE LA GUINEA ESPAÑOLA

Continuación

La rapidísima mirada que hasta ahora hemos echado por nuestros Colegios, nos ha persuadido con la elocuencia de los hechos de ser verdaderas las bellas teorías que con placer veníamos exponiendo en anteriores artículos, de modo que nos vemos como tentados á suplicar á nuestros amables lectores que no aparten su vista de esos Centros de enseñanza; pues si hemos visto un Colegio, que rebosan de fe y piedad, ora con fervor antes de lanzarse á los combates de la vida; si hemos visto á esos mismos niños elaborando los materiales indispensables para la construcción de edificios allí donde brilla por su ausencia la piedra de sillaría, y levantando en realidad templos suntuosos, ahora tendremos la satisfacción de sorprenderlos dando mil cabriolas y atronando el espacio con sus alegres cantares. Pues bien; esos brinco y cantares, además de contribuir poderosamente al desarrollo físico de los jovencitos, que son la esperanza de la Colonia, para el desmote, plantación y cultivo de las fincas, lo mismo que para el no menos útil y aun necesario ejercicio de las artes; esos juegos y alegrías, vuelvo á repetir, son la realización de un pensamiento profundo de civilización. Es que en esa tan animada recreación hay niños de los diferentes pueblos que componen una tribu y, lo que es más todavía, de las diferentes tribus que pueblan la Colonia. Amaos los unos á los otros, pues todos somos hermanos, oyen de los labios del Misionero, y dóciles los niños por tener su corazón como trocito de cera, se cambian sus impresiones los de un pueblo con los de otro y simpatizan entre sí y llegan á darse allí fraternal abrazo los individuos, los pueblos y las tribus. ¿Y aben nuestros lectores qué efecto produce esa íntima y mutua comunicación de corazones antes tan distanciados entre sí? Produce un efecto

(1) Las palabras chapear, chapeo... no se registran en el Diccionario de la Academia, en el sentido de limpiar, desherbar, desbrozar, escardar, talar, etc.; pero, traídas de América, son corrientes en Guinea.

sobremanera civilizador y patriótico: aniquilando el feroz odio que más de una vez siembra de cadáveres el suelo de dos pueblos vecinos, hijos de una misma madre patria, á la vez que protege los sacrosantos derechos que tiene cada hombre, por el hecho de ser hombre, á que se respete su vida, derrama la paz sobre las familias y los pueblos y hace de cada tribu, no una horda salvaje, sino un conjunto de poblaciones que sienten con un mismo corazón, y de las diferentes tribus de cada territorio una sola tribu noble, orgullo de la bandera que, para civilizarlas, un día á su sombra las cobijó. Ese es nuestro pensamiento, lograr por medio de la educación de la niñez, que ondee la bandera española cubriendo bajo sus pliegues un pueblo de verdaderos hermanos.

— A. M. P.

EL SR. OBISPO EN BASILE.

De varias personas del poblado de Basile hemos recibido correspondencias que relatan el recibimiento que allí se hizo al Ilmo. Vicario Apostólico. Tomaremos lo principal. — Serían las 4 y 30 de la tarde del día 17 cuando el Sr. Obispo salía de ésta de Banapá en compañía del Rdo. P. Juanola, de nuestro amado P. Superior y de varios niños. A las 6, estaban entrando en Basile. Tan luego como se le divisó, las campanas anunciaron al vecindario la llegada de S. S. Ilma. y todos los colonos que se hallaban en el pueblo se apresuraron á recibirle, distinguiéndose entre ellos el Sr. Cabo de infantería de Marina y el Sr. Practicante de la Enfermería.

A la entrada del pueblo le aguardaban ordenados en largas filas los niños de la escuela y las 100 y más niñas alumnas del Colegio de las Rdas. Madres, por éstas presididas. Adelantóse el niño blanco Francisco Mayor, y después de besar el Anillo Pastoral, con garbo, soltura y entonación saludó á S. Ilma. con una entusiasta poesía que recitó de memoria. Todos quedaban prendados de la amable sonrisa que se traslucía en el venerable rostro del Sr. Obispo y de la afabilidad, cariño y encantadora sencillez con que á todos dejaba besar el Anillo.

En defecto de orquesta, cantóse á coro un himno de bienvenida mientras el Ilmo. Prelado se dirigía á la Iglesia, en donde dió á todos las gracias por lo bien que se le había recibido, y acto seguido, se cantaron tres avemarias á la Sma. Virgen.

Durante los días que permaneció S. Ilma. en Basile, fué visitado, en particular, por todos los caballeros, saliendo todos muy complacidos y satisfechos de su presencia. El domingo, día 31, administró solemnemente el santo sacramento de la Confirmación á varios niños y niñas, blancos y morenos. (1) El mismo día, después de la función de la tarde, entraron juntas á saludar á

(1) Curioso fuera entretenernos en apuntar los comentarios que niños y niñas hicieron acerca de las sagradas vestiduras, mitra, báculo, etc. que nunca habían visto, llamando á la mitra magnífico sombrero y gorra de dos picos, etc. al báculo bastón largo de plata, palo muy bonito; al solideo bolina pequeña, etc. Poco á poco irán aprendiendo los verdaderos nombres de lo que hasta ahora no habían visto sus ojos. Igualmente agradecería á nuestros lectores una sencilla y original carta, que á la vista tenemos, en la

S. S. todas las señoras y señoritas de Basilé y la más anciana de ellas leyó un papel firmado por todas, que, sencillo y todo, merece lo traigamos íntegro. Decía así:

"Ilmo Señor: Este grupo de señoras del poblado de Basilé han pedido la audiencia por dos motivos, que desean manifestaros por medio de la más humilde de ellas por ser quien más años de existencia tiene en la vida.

El primero es daros las más expresivas gracias por la parte que nos toca en haber V. Ilma. trabajado por elevar nuestra Isla á la altura de Vicariato Apostólico, y el segundo haceros presente nuestro contento por ser nuestro antiguo y querido Padre Prefecto quien ha sido elegido primer Vicario Apostólico.

No nos cabe la menor duda de que V. Ilma. nos guiará por el camino de la eterna salvación y que vuestra protección se extenderá igualmente á nuestro bienestar temporal, que tanta falta nos hace en este poblado. Quedan humildes y reverentes estas vuestras hijas en Cristo, que os piden la Bendición. Juana Espinosa; Dolores Muñoz de Jiménez; Francisca Maicas; Manuela Jiménez; Vicenta Hernández; Ignacia Barrera de Cholvi; Filomena Bernabea de Serralta; Rosa Serralta; Dolores Cayuela Vda. de Sánchez; Dolores Rodríguez de Olsina; Teresa Olsina; Serafina Olsina; Antonia Molina de Ribesy Esperanza de íd.

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Musola 15 de Agosto de 1904.

Tengo el gusto de comunicar á mis amables lectores que por estos días de la Asunción hemos inaugurado el nuevo pueblo de cristianos, que confiamos establecer aquí, al lado de la Misión. Para ello se han celebrado tres matrimonios cristianos, es decir, que se han formado tres familias cristianas y españolas, que serán, D. m., como tres núcleos de civilización. Confiadamente esperamos que la incipiente cristiandad será un centro de regeneración para los poblados que nos circuyen á una hora de distancia, los cuales languidecen y amenazan desaparecer si no les tendemos pronto una mano protectora procurándoles remedio contra los vicios que los consumen y las enfermedades que los acaban. Admirase uno al oír que, cien años atrás, Musola era un pueblo tan poderoso y al presente ya no quedan sino una docena de hombres y los más, inútiles ó baldados. Que había mucha gente en tiempos remotos, claramente lo prueban los inmensos cañaverales que se extienden desde esta Misión hasta la cumbre de las tres colinas situadas enfrente de la misma; tanto en los predichos cañaverales como en el bosque, encuéntrense rastros ó señales del cultivo de flanes, indicio á su vez seguro de haber sido habitados los terrenos en tiempos más ó menos lejanos. Si logramos formar en este sitio una floreciente cristiandad, haremos que los Sanatorios de Musola, donde las niñas del Colegio de las Madres Concepcionistas relatan la visita del Sr. Obispo y las impresiones, que entonces las animaban; pero no disponemos de espacio. N. de la R.

ta ahora campamentos de cañas, se llamen y sean en realidad *Campamentos de Alfonso*. Tan cierto es que estos terrenos estaban hasta ahora muy lejos de ser *Campamentos de Alfonso*, que á la llegada de los Misioneros, hallábanse los edificios perdidos en las espesas malezas que los cubrían, no pudiendo ser encontrados por quien no fuese muy bien conocido aquel sitio, pues á pocos pasos de distancia no se veían. Baste decir que cuando fuimos á fundar la Misión, con disponer de varios trabajadores, tres días de trabajo fueron menester para desde un edificio distinguir el otro, distante tan sólo 50 metros. Ojalá que muy pronto estas montañas, de incultas y sombrías que eran, vengan á ser iluminadas por el brillante astro de la Religión, y sus moradores sean honra y prez de la bandera española, bajo cuyos hermosos pliegues se cobijan.

— El Corresponsal.

INDICADOR RELIGIOSO

SEPTIEMBRE

- Día 12 Stos. Leoncio y Teodulo mrs.
 « 13 Stos. Eulogio y Amado obs. y cis.
 « 14 La Exaltación de la Santa Cruz
 « 15 S. Nicomedes y Sta. Melitina mr.
 « 16 Stos. Cornelio papa y Cipriano ob. mrs. — CUARTO CRECIENTE.
 « 17 S. Pedro Arbués y la Impresión de las llagas de San Francisco de Asís
 « 18 Domingo XVII después de Pentecostés y Los Dolores de María — Sto. Tomás Villanueva — Todo como el día 11.
 « 19 S. Jenaro y comps. mrs. y Sta. Constanca.
 « 20 S. Eustaquio y compañeros y mrs.
 « 21 S. Mateo ap. y ev. — Témporas — Ayuno.
 « 22 S. Mauricio y compañeros mrs.
 « 23 Sta. Tecla vg. y mr. — Témporas — Ayuno.
 « 24 N. Sra. de las Mercedes — Témporas — Ayuno — LUNA LLENA.
 « 25 Domingo XVIII después de Pentecostés. Sta. María de Cervelló — Todo como el día 11
 « 26 S. Cipriano mr. y Sta. Justina vg. y mr.
 « 27 Stos. Cosme y Damián mrs. y S. Adolfo. mr.

CRONICA

DE FERNANDO POO

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS — Por Decreto episcopal, que á la vista tenemos, han sido nombrados Vicarios Generales ó Pro-vicarios del Vicariato Apostólico, los Rdos. Padres Joaquín Juanola y Lorenzo Sorinas, quienes, por este mismo orden regirán y gobernarán el Vicariato, á la muerte del actual Ilmo. P. Coll, hasta tanto que su sucesor, elegido por el Papa, tomare posesión del mismo, ó de otra manera proveyese la Santa Sede. Benedicto XIV fué quien el año 1755 extendió á todos los Vicarios Apostólicos la disposición, que en 1753 habia dado á los de Oriente, de elegirse un Vicario General á quien, á su muerte, le pasase la jurisdicción eclesiástica.

Más tarde, como la sagrada Congregación de Propaganda viese con lástima que varias veces sucedía quedarse extensas provincias sin ningún Superior legítimo, por muerte del Vicario General, facultó en 1786 á todos los Vicarios Apostólicos para que pudiesen elegirse dos Pro-vicarios, á quienes pudiesen asimismo delegar todas sus facultades ordinarias á extraordinarias, excepción hecha de las que requiriesen carácter episcopal. En virtud de todo ello, nuestro Ilmo. Vicario Apostólico ha delegado á los antedichos Vicarios Generales todas sus facultades ordinarias y extraordinarias, que las pueden ejercer siempre que S. Ilma. se ausente de la capital, pudiendo

do el Rdo. P. Sorinas entender en causas matrimoniales aun estando presente S. S. Ilma. Por lo demás, el Rdo. P. Juanola atenderá principalmente á cuanto atañe al régimen del Instituto de Misioneros, y el otro á los negocios eclesiásticos. Esto es lo que en substancia contiene el referido Decreto de nuestro Ilmo. Prelado, á quien Dios guarde muchos años.

LA FIESTA DEL CORAZON DE MARIA — Muy solemne fué la función religiosa que los Misioneros celebraron en Sta. Isabel, en la mañana del gran día de su excelsa Titular y Patrona. El altar profusamente iluminado y galanamente adornado, el numerosísimo público que concurrió, la asistencia del Ilmo. Sr. Obispo, de medio Pontifical, con las consiguientes majestuosas ceremonias aquí nunca vistas; las preciosísimas notas de la Misa del incomparable Maestro español D. Hilarión Eslava, el profundo y escogido sermón Panegírico pronunciado por un Rdo. Vicario General, todo, en una palabra, contribuyó á realzar y solemnizar la fiesta propia de los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María. Desde estas columnas enviamos la más sincera acción de gracias á todos los caballeros y señoras que tomaron parte en la fiesta y principalmente á quienes de palabra y por escrito nos dieron la enhorabuena.

VENIDA DEL «SAN FRANCISCO» — Pasajeros que desembarcaron: Ilmos. Sres. Vicario Apostólico y Gobernador Gral., dos Rdos. Padres Misioneros y tres Hermanos Coadjutores; señores Carlos del Camino, Luis Anís, Ramón Payán, Buenaventura Roig, Manuel Clara, José A. Fernández, Carmelo Bailón, Aquilino Alario, José Pagés, Julio Lorca, Ignacio E. Cugás, Cristóbal Cholvi, Pascual Sánchez, Rafael Aleñá, José Mas, Mariana Barleycon, Roberto Barleycon, Manuel Balboa, Francisco Ribes, Claudio L. Cole, Pedro Mont, Joaquín Torruella, José Caries, Gregorio Casellas, Benito Masala, Víctor Artuño, José Peña, Buenaventura Baltar, Alberto Lobato, Juan Chao, José A., Antonio Pérez, Manuel Núñez, Camilo Bacunat, Amalia Galindo, Federico Silvestre, Gregorio Moreno, José López, Luis Baillo, Rafael Casal, Diego Martel y Sra., Rafael Jiménez, Luis Premateu, José Hernández, Bautista Llopis, Juan Vila, y otros. También vinieron 71 braceros para el Sr. Gobernador, 30 para la Compañía Trasatlántica y 20 para Casas y Rodríguez. Total de pasajeros: 205.

Que á todos les vaya bien en sus negocios, á unos en los cargos públicos, á otros en la milicia, en el comercio, en la agricultura, en las artes y oficios y en los quehaceres domésticos, mientras disfruten de óptima salud.

Carga importada. De Barcelona, 2.524 bultos; de Alicante, 73; de Cádiz, 570; de Río de Oro, 99; de Las Palmas, 1507. Total: 4773 bultos (282.800 ks.)

REGRESO DEL MISMO. — El 26, zarpó, para la Península. Iban, entre otros pasajeros, D. Pedro Olsina, D. Antonio Zardain, D. Gonzalo Cubells, D. Francisco Pérez, D. Tomás Capmany, D. Alvaro de Zulueta, D. Joaquín de la Torre, D^a. Amparo Gómez de la Serna, D^a. Faustina Ubeda de Lafuente é hijo, D. Emilio Barleycon, D. Jeremías Barleycon, D. Juan Knox, etc. . . .

Carga que exportó. Para Barcelona: 4.151 sacos de cacao (268.036 ks.), 24 de café (1.704 ks.), 8 de almendra palma, 5 barriles aceite palma, 1 mundo ropa uso y 23 tozas madera (23.774 ks.). Para Cádiz: 2 sacos de café (50 ks.). Para Las Palmas: 96 sacos de cacao (7.077 ks.), 5 de café (400 ks.) y 2 cañas metálico (54 ks.). Para Alicante: 226 sacos de cacao (15.353 ks.). Total de cacao: 4.473 sacos. Id de café: 31 sacos.

NOMBRAMIENTOS — Nuevamente se ha encargado del Juzgado Municipal de Santa Isabel, D. José Núñez, por haber tenido que pasar D. Juan Monje á desempeñar el cargo de Juez de primera instancia; pues el que jo era en propiedad partió para España en el vapor «San Francisco» — D. Felipe Moreno substituye á D. Cástor

del Valle, Ingeniero de la Colonia y Director de la Escuela de Artes y Oficios.

CINEMATOGRAFO EN SANTA ISABEL — El Sr. D. Manuel Balboa, en su regreso de Barcelona, se ha traído un Cinematógrafo, que no dudamos contribuirá grandemente á divertir y solazar el espíritu de los habitantes de nuestra capital, al mismo tiempo que de él reporte algún lucro su dueño; pues suponemos que el Sr. Balboa no habrá querido gastar cerca de unos 1000 pesos con el único filantrópico objeto de entretener al público. — En gracia de los que no estén muy al corriente de lo que sea el Cinematógrafo, daremos una ligera noción. Dicha palabra viene de las voces griegas *cinema*, movimiento, y *grafo*, escribo. El aparato reproduce objetos y escenas en movimiento, valiéndose de las vistas *foto-cronográficas*. Ya se sabe que, merced á los adelantos de la fotografía, hoy día es un hecho el análisis del movimiento. Quien haya leído el programa de espectáculos que suelen anunciar los periódicos de la Ciudad Condal, habrá visto que en los Cinematógrafos Napoleón y del Diorama se representan *películas* como éstas: «Combate Naval de Port Arthur», «Emperador Rusia besando la Cruz en misa de campaña», «Tomando pan y sal al revistar tropas expedicionarias Mandchuria», «Destacamento cosacos», «Infantería rusa», «Incendio en un teatro», «Tala de árboles gigantescos en el Canadá», «La Pasión», «La Procesión del Corpus en Barcelona», «Alfonso XIII en Barcelona», «Un mono en casa Preu y Juix Nueva Jork», «Vistas panorámicas de Barcelona», «Carga y lanzamiento de un bloque de 80 toneladas en el puerto Barcelona», «La guerra ruso-japonesa», «Asalto y robo de un tren, etc.

ESTUDIOS CLIMATOLOGICOS — En su plausible aspiración de fomentar los intereses de la Colonia, el Sr. Jefe Comercial de la Compañía Trasatlántica en el Golfo de Guinea, D. Pedro Bengoa, se ha hecho con dos individuos de la familia de los camélidos y los ha entregado á la Misión, á fin de que se vayan haciendo ensayos de aclimatación y estudiando los proveyos y ventajas que á nuestros territorios puedan resultar de dichos rumiantes, llamados con razón *barcos del desierto*, y que en otras partes desempeñan á maravilla los oficios de caballos, machos, burros y bueyes. Los dromedarios distingúense, como se sabe, de los camellos, en que éstos tienen dos jibas y una aquéllos. Los unos y los otros prestan grandes servicios al hombre por su sóbriedad, su resistencia á la fatiga y por la peculiar cualidad que poseen de estar sin beber largo tiempo.

MOVIMIENTO DE BARCOS — En la última quincena de Agosto tocaron los vapores «Aline Woermann», «Biafra», y «Gouverneur von Puttkamer». El «Mogador» hizo dos viajes á Elobey, y el 31 salió para San Carlos, Bata, Principe y Sto. Tomé.

CURIOSIDADES.

EL BARCO MAYOR — El barco más grande del mundo será muy pronto el «Báltico», de la *Line White-Star*, que aún se halla en los arsenales de Belfast.

[FIJARSE!]
Anuncios. Esqueles y Comunicados a precios convencionales relativamente económicos, con rebajas para los subscribers, se insertarán, a no tardar, en LA GUINEA ESPAÑOLA.

Los que deseen anunciarse, dirigirse á esta ADMINISTRACION ó á nuestro Representante en Santa Isabel (Mision).

Banapá Imp. de los Misioneros.